

Aruba Esso News

VOL. 19, No. 13

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

June 21, 1958



TWO NEW insurees, Armando Geerman, left, and Fernando Kock, right, sign up for group life insurance during the SPAC-sponsored program held early this month. Assisting are Mario Bislick, center, of the SPAC and E. D. Tromp, far right, of the LEC.

DOS ASEGURADO nobo, Armando Geerman, banda robes, y Fernando Kock, banda drechi, ta firma pa asegurado di hida en grupo durante e programa teni bao auspicio di SPAC na cumintamento di luna aki. Mario Bislick, meimei, di SPAC y E. D. Tromp, na drechi, di LEC, ta asisti.

Ultimo Campanja di SPAC Pa Aseguro A Firma 1059

E obhetonan serio di e miembronan di Special Problems Advisory Committee cu a traha asina duro y nan asistentenan tabatin magnifico resultado siman pasá ora e siguiente a worde anuncia: 1059 empleado di Lago a firma den e programa di asegurado di hida en grupo durante e campanja di seis dia.

Promocion di e beneficiarios di asegurado di hida en grupo pa miembronan di familia tabata dirigi na mayor parti di empleadonan di Lago kende no a tuma ventaha di e oportunidad na Januari y Februari 1956 pa join tempo cu e programa a worde introduci. Durante e promer tres dianan, Juni 3, 4 y 5 - e promer di un esfuerzo den nos fase pa firma e un cu mitar di e empleadonan sin asegurado - 800 a firma. E segunda periodo di Juni 11, 12 y 13 cu a completa e programa hao auspicio di SPAC a trece

College Student Summer Training Begins June 30

Beginning June 30, the summer of many college students in Aruba will be put to profitable use in Lago's training program for these young men and women. It will be the fourth summer in a row that Lago has offered this program of on-the-job training in the student's particular field of study.

The summer training program is open to all students providing they fulfill three conditions:

(a) They must be the children of parents residing in Aruba. Parents do not have to be Lago employees for children to be eligible, the program is open to all.

(b) They must be currently enrolled in a college or university, and have successfully completed at least one year of college education.

(c) They must pass a physical examination.

The program is designed to help students learn to work, obtain experience for future careers and orient themselves to the business world. A grant-in-aid of Fls. 175 is given each student participating in each of the two four-week periods.

Application blanks may be obtained from the Training Division in the Administration Building. Applications should be returned and applicants ready to work by June 30.

Muchanan di 6 Luna Te 13 Anja Ta Haya Di Tres Polio Shot

Juli 1 ta e fecha cu Departamento Medico di Lago lo cumintza duna e di tres shot di vacina Salk contra polio na tur muchanan en a haya inyeccion na Lago Sport Park October y November anja pasá. E muchanan cu a recibi di tres shot ta esnan cu tabata entre e edad di seis luna y 13 anja e tempo ora e promer y di dos shot a worde duna.

E di tres shot di e inoculacion cu vacina Salk lo worde duna ariba dianan di siman, Dialuna te Diabierna, for di Juli 1 te Aug. 15. Nan lo worde duna for di 1:15 pa 3 di tramerdia na clinica pa familia na Lago Hospital, no na Sport Park unda e promer dos shot a worde administra. E clinica di hospital lo worde usá pa motibo eu facilidadnan di inoculacion ta mehor eu na Sport Park. Tambe, no tin un limite di tempo urgente ariba di tres shot.

E shotnan di Salk ta gratis. Pa worde protegá contra poliomyelitis, un persona mester recibi tur tres shot di vacina Salk. E promer dos shotnan ta worde duna cu intermedio di tres siman y di tres ta worde duna entre siete y nuebe luna despues di e segunda shot. E promer dos shotnan ta duna solamente un grado ehikito di proteccion, pero despues cu di tres shot a worde tumá e proteccion contra poliomyelitis ta casi 100 por ciento. Di tres shot, pesey, ta absolutamente necesario pa proteccion completo.

Tres Shot

Servicio di Salud Publico na Aruba lo cumintza duna su tercer shot di vacina Salk na mas of menos mes tempo cu Departamento Medico di Lago. E equipo di inoculacion di gobierno lo bishita varios school unda nan lo duna di tres shot. E director di salud publico a autoriza e equipo di inoculacion di gobierno pa duna e tercer shot di vacina Salk tambe na yunan di empleadonan di Lago bibando den districtonan pafor, kende a recibi nan promer dos shot di gobierno. E muchanan cu a recibi nan promer dos shot di vacina Salk for di Lago Medical Department na Sport Park por haya di tres na Lago Hospital.

Segun e anuncio di Departamento Medico, ta vitalmente importante pa tur muchanan cu a recibi di promer dos shot di vacina Salk recibi di tres tambe. Sin esun di tres, e mucha no ta protegá contra poliomyelitis.

Cuatro Empleado Ta Liga Compania Luna Cu Ta Bini

Cuatro empleado lo laga fila di empleadonan di Lago otro luna pa bira pensionista di Lago. Tres ta retira efectivo Juli 1 mientras di cuatro ta bai cu pension en anticipacion di su retiro Nov. 1.

Di e cuatro, esun cu mas hopi servicio ta George H. Arens di Mechanical Department. El tin mas cu 30 anja di servicio. Su largo servicio a worde recordá den e promer presentacion en grupo pa empleadonan cu 30 anja di servicio cual a tuma lugar na April. Sr. Arens a bira un empleado di Lago na April 1928, pero en efecto el a bini Aruba y Caribe promer cu esey. Su promer introduccion na e regionnan aki a socede tempo el tabata empleá cerca un compania di dragamento. Su 30 anja cu Lago tabata henteramente den Mechanical Department. Un gran parti di e trahao di Sr. Arens tabata den construccion, y como un veterano el a yuda traha un gran parti di refineria. Su promer trabao tabata como stevedore foreman. Mas despues el a bira

(Continúa na pagina 2)

C. R. Greene Named TSD Superintendent

Three men were promoted in major moves in the Technical Service Department June 15. Named technical superintendent was Charles R. Greene; Charles J. Schwarz was made chief chemical engineer and William J. Butler became assistant chief chemical engineer.

H. Chippendale, former technical superintendent, will be on special assignment and will continue his present acting assignment of general superintendent.

Mr. Greene has over 27 1/2 years' service in the Technical Service Department. His Lago career began June 5, 1930 as an engineer. In January, 1933 he was promoted to chief test engineer, later became group head in process testing and design. He was promoted to chief chemical engineer in August, 1945.

With over 22 1/2 years' service, Mr. Schwarz became chief chemical engineer after having served as assistant chief chemical engineer for over two years, moving into that

position in April, 1956. His career in Aruba began in October, 1935 as a technical student in the Process Department. He then became a chemical engineer, and through successive promotions in 1945 was made group head E-cracking and group head A-statistics and design. Prior to his assistant chief chemical engineer position he served as group head A in the Technical Service Department's process design.

Mr. Butler is the junior of the three with 13 years of service dating back to April, 1945 when he began as a Technical Service Department student chemical engineer II. He later became student engineer I then chemical engineer. In October, 1951 he was promoted to group head B, intermediate operations. Later moves made him group head B, primary operations and in June, 1955 assistant supervising engineer. Prior to his June 15 advancement he held the position of supervising engineer gained by an August, 1955 promotion.

Commissary ID Card Photos To Be Taken on Pay Days

Close to 1500 privileged users of the Lago Commissary have had their pictures taken for new identification cards under a program to bring up to date employee and dependent identification. But these are but a few of the originally estimated 5000 wives and children of Lago employees who, before the program is completed, will be photographed. The photographing venture began May 18.

To insure proper identification of all shoppers entitled to use the commissary, care should be taken to have wives and children photographed thereby insuring the receipt of new identification cards when they are issued. When the Lago Police Department photographers set about photographing eligible shoppers at the commissary, it was done on a daily basis. Future plans, however, are to set up the photographic equipment at the commissary site immediately before and after pay days and only when there are exceptionally large numbers in the store. The photographers will not be stationed at the commissary permanently.

Once an eligible shopper has been photographed, the old commissary identification card is clipped. This voids any possible duplication of pictures or cards. Current card-holders requesting to be photographed have their names checked against a master IBM list of all employee dependents as well as having their card carefully examined. This procedure precludes issuance of new cards to unauthorized persons and reserves the commissary shopping privilege for eligible Lago users.

No date has been set for the general distribution of the new identity cards. New applicants will receive new cards, but shoppers with old identity cards will continue to use this means of identification until all eligible commissary users are photographed and the general distribution of the new cards announced.

Two types of cards are being prepared. The first is a pink card that will be issued to all permanent users of the commissary. The card will include the holder's photograph with the LPD seal imprinted over part of the picture, further emphasizing the non-transferable shopping privilege. The second type card is yellow and is designed for special category use. The temporary card has the bearer's

name and a date after which the card is no longer valid. In all other respects the pink and yellow cards are similar.

The cards will be grommeted in a protective plastic case, and will be fabricated as tamper proof as possible to protect those entitled to commissary shopping rights. Presently out of the old type commissary identification cards, a temporary stenciled card good for 14 days is being issued under the old regulations to approved family members other than employees' wives and qualifying children.

Twelve Receive 25-Year Watches At June Event

At ceremonies June 4 General Manager W. A. Murray presented 25-year service watches to 12 employees. The 12 swelled the total of watch recipients to 587, of which 442 are staff and regular employees and 145 are foreign staff.

Mr. Murray presented the engraved watches to C. B. Ponson of Catalytic and Light Ends, A. A. Spanner of Receiving and Shipping, G. P. Hunt of Light Oils Finishing, J. Rasmijn of the instrument craft, C. L. Raimie of the boiler craft, A. Koolman of the hoiler craft, A. Hope of the carpenter craft, C. van der Biezen of the boiler craft, S. V. Wever and W. Wernet of the garage, T. M. Muller of the carpenter craft and A. J. Ridderstaat of the General Services Department.

Kwartz Made Lago Netherlands Aide

L. C. Kwartz, former Aruba lieutenant governor, has been retained to represent the Lago Oil & Transport Co., Ltd. in the Netherlands. For some time the company has felt it would be desirable to have a representative in Holland to handle various contacts. Mr. Kwartz's long and intimate knowledge of Lago and its operations make him particularly well-qualified for this assignment.

In his new capacity, Mr. Kwartz's first service has been to follow the progress of the 24 young people studying in Holland under grants from the Lago Scholarship Foundation.

ARUBA ESSO NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS
ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.
Printed by the Aruba Drukkerij N.V., Neth. Ant.

Commissario Fotonan Lo Worde Saca Ariba Dianan di Pago

Casi 1500 usadornan privilegiado di Lago Commissary a laga saca nan retrato pa carchinan nobo di identificacion bao di un programa pa trece al menudo e sistema di identificacion di dependentenan di empleadonan. Pero esaki ta solamente algun di e mas of menos 5000 esposa y yiunan di empleadonan di Lago kende, promer cu e programa bini cla, lo worde fotografia. E sacamento di retrato a cuminsa Mei 18.

Pa asegura identificacion propio di tur cumpradornan cu tin derecho di usa comisario, mester percursa pa laga saca retrato di esposa y yiunan asina asegurando e recibo di carchinan nobo ora nan worde saca. Ora Lago Police Department a cuminsa fotografia cumpradornan eligibile na comisario, esaki tabata worde haci tur dia. Plannan futuro, sin embargo, ta pa establece e aparatonan di fotografia na comisario inmediatamente promer y despues di dianan di pago y solamente ora tin cantidadnan grandi di hende paden. E fotografistanan lo no keda permanentemente na comisario.

Una vez un comprador eligibile a worde fotografia, nan carchi bieuw di comisario ta worde geklip. Esaki ta evita cuakier posible duplicacion di portret of carchi. Number di donjonan actual di carchi cu pidi pa worde fotografia lo worde gecheck ariba un master IBM list di tur dependiente di empleadonan. Tambe nan carchi lo worde examina cuidadosamente. E procedimiento aki ta preveni dunamento di carchi nobo na personanan cu no ta autorizá y ta reserva e derecho di compra na comisario pa usadornan eligibile.

Un fecha pa partimento general di e carchinan nobo di identificacion no a worde stipulá ainda. Aplicantenan nobo lo recibi carchinan nobo, pero cumpradornan cu carchinan nobo di identificacion lo sigui usa e medio di identificacion aki te ora tur usadornan eligibile di comisario ta fotografia y partimento general di e carchinan nobo worde anuncia.

Dos sorto di carchi ta worde prepará. Di promer ta un carchi binja cual lo worde duná na tur usadornan permanente di comisario. E carchi lo contene portret di e donjo y seya di Lago Police Department imprentá over di un parti di e portret, acentuando asina mas tanto e privilegio no-transferible. E segunda sorto di carchi ta geel y ta planeá pa uso di categoriá special. E carchi temporario tin number di e portador ariba y

Kwartz A Bira Representante Di Lago na Holanda

L. C. Kwartz, anterior gezaghebber di Aruba, a worde encargá pa representa Lago Oil & Transport Co., Ltd. na Holanda. Pa algun tempo ca-ba compania tabata di opinion cu lo ta deseable pa retene un representante na Holanda pa trata cu varios contactonan. Sr. Kwartz su conocimiento largo y intimo di Lago y su operacionnan ta haciele particularmente bon cualificá pa e encargo aki.

Den su capacidad nobo, e promer servicio di Sr. Kwartz tabata pa tira un vista ariba e progreso di 24 hoben cu ta studia na Holanda cu subsidio di Lago Scholarship Foundation.

Esso News Photos On Exhibit

Twelve photographs that first found their way into the pages of the Aruba Esso News are currently on display in Amsterdam. They are part of a photo-journalists' exhibition of outstanding news shots. The show is sponsored annually by the Netherlands Vereniging van Foto Journalisten.

The request for Esso News pictures to be entered in the exhibit came from the Aruba Cultural Center and STICUSA. Included in the photos are scenes of sports, children, workers and marines.

un fecha despues di cual e carchi no ta valido mas. Den tur otro respecto e carchinan binja y geel ta similar.

E carchinan lo ta encerrá den un casco protectivo di plastic, y lo worde haci mas tanto asegurá contra mousmento cu ta posible pa asina protega esnan cu tin derecho di usa e privilegianan di compra na comisario. Actualmente segun e sistema di carchi bieuw di comisario, un carchi temporario gestencil cu ta valido pa 14 dia ta worde usá na miembronan di familia aprobá otro sino e empleado su esposa of yiunan cu ta cualifica.

Aplicantenan nobo pa privilegianan di haci compras na comisario lo sigui worde tratá door di e fuentenan regular.

Dr. Vazquez Named Coordinator in NY

Standard Oil Co. (N. J.) recently announced the appointment of Dr. Siro Vazquez of Caracas to be coordinator of its Producing Coordination Department, responsible for coordinating the production activities of its affiliates throughout the world. Dr. Vazquez, who has been a director of the Creole Petroleum Corporation, was named to succeed M. A. Wright, who was elected to the Jersey Standard Board of Directors.

The appointment marks the first time this position has been filled by a Venezuelan. Dr. Vazquez was graduated in civil engineering from Central University of Venezuela in 1930. He studied petroleum engineering at the University of Tulsa in 1933, and in 1951 attended an advanced management course at Harvard.

Before joining Creole in 1937, where he started as district engineer of the Quiriquire District, he had been for four years a petroleum inspector of the Venezuelan government in the same area. During his 21 years with the company he has been an assistant chief engineer, chief petroleum engineer, assistant production manager and production manager. In 1953, he was elected to the Creole board.



Dr. S. Vazquez.

SPAC Final Insurance Drive Enrolls 1059

The earnest, hard-working aims of the members of the Special Problems Advisory Committee and their assistants reached fruition with the close of last week that brought forth the announcement: 1059 Lago employees enrolled in the group life insurance program during the six drive days.

Promotion of family benefits of group life insurance was aimed at the bulk of Lago employees who failed to avail themselves of the January and February, 1956 opportunity for group insurance when the program was introduced. During the June 3, 4 and 5 sign-up days - the first of the two-phase effort to enroll the more than half of the employee body without insurance - 800 signed up. The second period of June 11, 12 and 13 that completed the SPAC-sponsored program brought in 259 additional signers for a total of 1059 enrolled during the June days.

The original insurance program begun early in 1956 enrolled 2434 employees or 46.3 per cent of the employee body. The total now insured is 3493 upping the percentage of employees covered to 67.6. With the over one thousand additional insurees, the average age of the covered Lago employee is 36 years.

Employees may still take out the low cost group life insurance. Now, however, they will have to take a physical examination. Applications may be obtained from either the Special Problems Advisory Committee or the Industrial Relations Department.

Quatro Empleado

(Continúa di pagina 1)

labor foreman y rigger foreman. Promocionnan a haciele subforeman first class y trades foreman. Na 1930 el a bira subforeman den Yard, e posicion cu el ta ocupa awor. Ademas di su deberrnan den refineria, Sr. Arens, den pasado, tabata responsable pa asisti hopi di e nabegadornan rond di mundo cu ta hanca pa corto tempo na Lago pa drechamentonan chikito na nan boto.

Di segunda den largura di servicio ta George Morgan, kende tin mas cu 29 anja den electrical craft. El a cuminsa traha na Lago na November 1928 como helper. Mas despues el a worde promoví door di ranganon di tradesman y na November 1936 el a worde promoví pa electricista B. Un anja mas despues el a worde elevá pa e posicion di electricista A, cual el ta ocupa actualmente. Na Juni 1951 el a worde transferi pa crafts division di General Services Department unda el a bira un bon conocir di hopi residentenan di Seroe Colorado. Sr. Morgan ta di St. Vincent, B.W.I., y tin idea di regresa e isla aki Juli 1.

Cu casi 23 anja di servicio ta James H. Walters di Lago Police Department. Sr. Walters lo sali for di empleo di Lago como patrolman I, un posicion den cual el a worde promoví na September 1950. El tabata un



FOR CHARACTER, honor, service and scholarship, Michael Friel and Jean Leary receive the annual American Legion award to outstanding students. Legion Commander A. T. Willis makes the presentation to the son of J. V. Friel of the Industrial Relations Department and daughter of J. J. Leary of the General Services Department.

PA KARAKTER, honor, servicio y record scholastico, Michael Friel y Jean Leary a recibi e premio anual di American Legion pa estudiante nan sobresaliente. Commander di e Legion A. T. Willis ta haci e presentacion.

Cuatro Empleado A Worde Honrá pa 30 Anja Servicio

Cuatro empleado mas di Lago a worde agregá na e lista creciente di hombernan cu a cumpli 30 anja di servicio. Tur cu e distincion di a traha nan tres decenia sin un desgracia industrial cu perdida di tempo ta Santiago R. Gonzales, Chrispin M. A. Da Silva y Miguel A. Felipe, tur di Mechanical Department y Marcelo Quant di Receiving & Shipping.

Presidiendo ariba e ceremonia di Juni, e di promer desde su regreso for di un curso den advanced management na Harvard, Gerente General W. A. Murray a comenda e cuatro empleadonan pa nan servicio largo y leal. El a entrega na cada un e emblema y certificado simbolico di servicio largo.

Papiando na number di e hombernan di Mechanical Department, J. R. Proterra a conta un chista di Sr. Da Silva, recordando e grupo di e interes coriente den Pipe Shop pa estado marital di Sr. Da Silva. Sr. Da Silva, kende ta un soltero, mester tende cada vez cu el bolbe di vacacion: "Bo a casa e biaha aki?" Y semper, durante tur e anjanan, su contesta tabata: "No. Henter e servicio di Sr. Da Silva tabata den Pipe unda el a cuminsa traha April 5, 1928. El a cuminsa

miembro di Lago Police desde Juli 1936. Promer cu esey el a traha tanto den Mechanical y Process Departments, cuminzando na April 1929.

Sr. Walters tin plan pa tuma residencia ariba su isla nativo, Nevis, Juli 1.

E di cuatro cu ta retira otro luna ta Clyde S. (Jerry) Normand. El ta sali Juli 1 despues di mas cu 12 anja di servicio. El a cuminsa traha cu Lago na Mei 1946 tempo cu el a bini Lago como material control supervisor den Storehouse. Dos anja despues el a worde promoví pa reclamacion foreman, e posicion cu el ta ocupa actualmente.

como pipefitter y a obtene su posicion actual como foreman door di un promocion anja pasá.

Sr. Gonzales, segun Sr. Proterra, ta un di e mehor wire cable splicers na trabao cu Lago. Henter su 30 anja di servicio tabata den Mechanical Department cu e grupo di riggers. El a bin traha cu Lago April 1, 1928. Mas despues Sr. Gonzales a worde promoví pa corporal C, e posicion cu el ta ocupa actualmente.

E di tres empleado di Mechanical Department cu a recibi su premio di 30 anja tabata Sr. Felipe, kende a cuminsa cu Lago Juni 11, 1928. Mesos cu den caso di e dos otro empleadonan di Mechanical Department, e servicio di Sr. Felipe tabata den un solo lugar. El a cuminsa como mecanico den garage y a keda ey, te cu awor el ta foreman. Sr. Felipe a conta e grupo cu anteriormente el tabatin e aspiracion di bira un ingeniero aeronautico, pero awor el ta sinti cu ta poco laat. Sin embargo, el a yega di tuma parti activo den Caribbean Flying Association, curi no ta existi mas, como piloto y como mecanico.

E di cuatro empleado cu 30 anja di servicio cu a worde honrá tabata Sr. Quant, kende a completa su largura di servicio exactamente 30 anja di e fecha cu el a cuminsa, tur sin un ausencia deductible pa accidente. El a cuminsa traha Juni 14, 1928 den Receiving & Shipping y a keda aya. El ta un dockman. M. E. Fisk di Process Department, a recorda cu tabata Sr. Quant kende tabata coi e famoso colebranan cascabel pa Ralph Watson, antes hefe di Receiving & Shipping, kende awor ta na pensio. Sr. Watson, en turno, tabata manda nan pa zoo na Estados Unidos.

Salk Vaccine

(Continued from page 1)

time as the Lago Medical Department. The government inoculation team will visit various schools where the third shot will be given. The director of public health has authorized the government inoculation team to give the third shot of Salk vaccine to the children of Lago employees living in outlying districts who received their first two shots from the government. Those children who received their first two shots of Salk vaccine from the Lago Medical Department at the Sport Park can get their third at Lago Hospital.

According to the announcement from the Medical Department, it is vitally important that all children who received the first two shots of Salk vaccine receive the third. Without the third, the child is not protected against poliomyelitis.



IN TRADITIONAL caps and gowns are members of the 24th graduating class of Lago High School. The second largest class in the school's history, its commencement night was June 12.

DEN NAN sombre y ropa tradicional ta miembronan di e di 24 clase graduando di Lago High School. E segundo mas grandi clase den e historia di e school, nan a gradua e anochi di Juni 12.

Things Are Looking UP And DOWN

For the several days men were swarming up and down the 309-foot length of the stack on the No. 2 Powerhouse, there was not much work done in the offices on the south side of the Administration Building.

Day by day, as the ladder grew higher on stack, interest among the beholders did likewise; and as a scaffolding was built at the very top, and men started their work up there, fairly unanimous opinion among the spectators was "no, thanks, not for me."

Everyone seemed to regard the job of steeple jacking as a thoroughly scary job except the men who do it, and they bring to their work an aloof detachment (as well as steady nerves), and a feeling that their jobs are essentially no different from anyone else's. They feel that there is no more danger involved in scrambling around hundreds of feet in the air with nothing between their feet and the extremely hard ground except an inch or two of wood than there is in say, driving a truck. All it takes to be successful is technical competence, good hands and feet, and the above-mentioned steady nerves.

John McHugh, born in Ireland, and boss of the three-men team from the Custodis Corporation working here, takes that view when he asks rhetorically "What's there to be afraid of?" He had a dramatic demonstration for faint-hearts who worry about the scaffolding by taking two planks, about an inch-and-a-half thick, putting them side by side on the ground, and challenge the skeptic to stand on them. "Same thing," he says.

The three men working here got into the business in curious ways, and only one had any previous connection with high work. Mr. McHugh, for example, took a job working a stack in Dublin simply because a man offered it to him, and it paid well. George Hough was a former seaman (who called at Aruba a number of times) who just drifted into the business. Paddy Keen is following his father, who was a steeple jack for many years, and Paddy himself never wanted to be anything else.

Their job here is a many-sided one. Their company contracts to build, inspect and maintain stacks for industrial plants all over the world. Following an inch-by-inch inspection,

carried out with the aid of camera (with which some of the pictures on this page were made), the crew then does the necessary repairs. Thus, in addition to everything else, the men must be carpenters, masons, iron-workers and painters.

Once the No. 3 stack is painted they will move to the No. 1 stack of Powerhouse No. 1, then to Powerhouse No. 2.

Recruits to the trade are generally brought up to the top by stages. He might work for a week at only six feet above the ground, and then, as he gains confidence, goes higher. Confidence but never over-confidence is the key to success in this business.

Whether a man loses that confidence after a slip, or after some-one else's accident, depends entirely on himself. Mr. McHugh recalls one case in which a scaffolding on a stack wasn't taut on one side. A man stepped on the plank, and the whole thing dropped down about nine inches before it caught and tightened itself like it should have. But the man had frozen in fear, and it took two or three others to get him down to the ground. He never went

(Continued on page 6)



STRETCHING UP, up and up is the 309-foot length of the No. 2 Powerhouse stack; the center picture is a McHugh's-eye view of the ground from those dizzying heights. That's John McHugh at right. The ladder, even though flimsy in appearance, is amply strong.

EXTENDIENDO arriba y arriba ta e 309 pia di haltura di e schoorsteen di No. 2 Powerhouse; e retrato den centro ta un bista di terra for di e haltura aki. Esun handa drechi ta John McHugh. E trapi, maske e ta patee poco wayangá, ta hopi fuerte.

Cos Ta Subi ... Y Baha

Pa varios dianan cu hombernan tabata cubi y baha na e schoorsteen di No. 2 Powerhouse cu ta midi 309 pia di haltura, no tabatin mucho trabao haci den e oficinanan na banda pa zuid di Administration Building.

Dia pa dia, segun e trapi tabata bira mas halto na e schoorsteen, interes entre e mirones tambe tabata crece; y ora stelashi tabata worde trahá te na e punto mas ariba, y hombernan a cuminsa traha aya, e mirones tabata bisa unanimemente: "Masha danki, esey si no ta tin trabao pa mi."

Parce cu tur hende tabata mira e trabao na lugar asina halto como un ocupacion cu ta yena hende cu spanto, excepto e hombernan cu ta haci'e, y nan ta trece den nan trabao

un indiferencia keto (y tambe nervio firme), y un sentimento cu nan trabao esencialmente no ta diferente for di rungum otro hende. Nan ta sinti cu no tin mas tanto peligro den trahamento na cientos di pia ariba terra cu nada entre nan pia y e terra extremamente duro excepto un duim

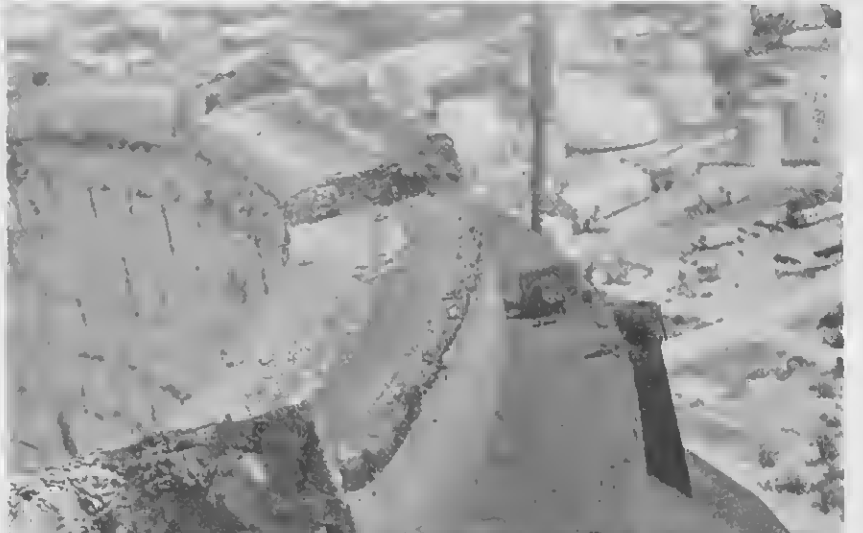
of dos di tabla. Tur loke cu tin mester pa ser exitoso ta competencia tecnico, bon man y pia, y e nervionan firme ariba mencioná.

John McHugh, naci na Irlanda, y hefe di e equipo di tres homber di Custodis Corporation cu ta traha aki, ta mantene e vista aki ora el ta puntra: "Pakico mester tin miedo?" El a haci un demostracion dramático pa esnan corazon moli cu ta preocupa pa stelashi door di tuma dos tabla, mas of menos un duim y mitar diki, poniendo nan un banda di otro ariba suelo, y invitando e skeptic pa para ariba nan. "Mescos," el a bisa.

E tres hombernan cu ta traha aki a drenta den e negoshi aki na manera curioso, y solamente un tabatin algun conexion previo cu trabao na lugar halto. Sr. McHugh, por ehemplo, a tuma un trabao trahando na un schoorsteen na Dublin simplemente pasobra un homber a ofrece'le y e tabata paga bon. George Hough tabata antes marinero (el a pasa Aruba varios vez) kende a yega den e trabao aki promer cu el tabata sabi ki ora Paddy Keen ta siguiendo su tata, kende pa hopi tempo tabata ocupa su mes cu e trabao aki, y Paddy mes nunca kier tabata nada otro.

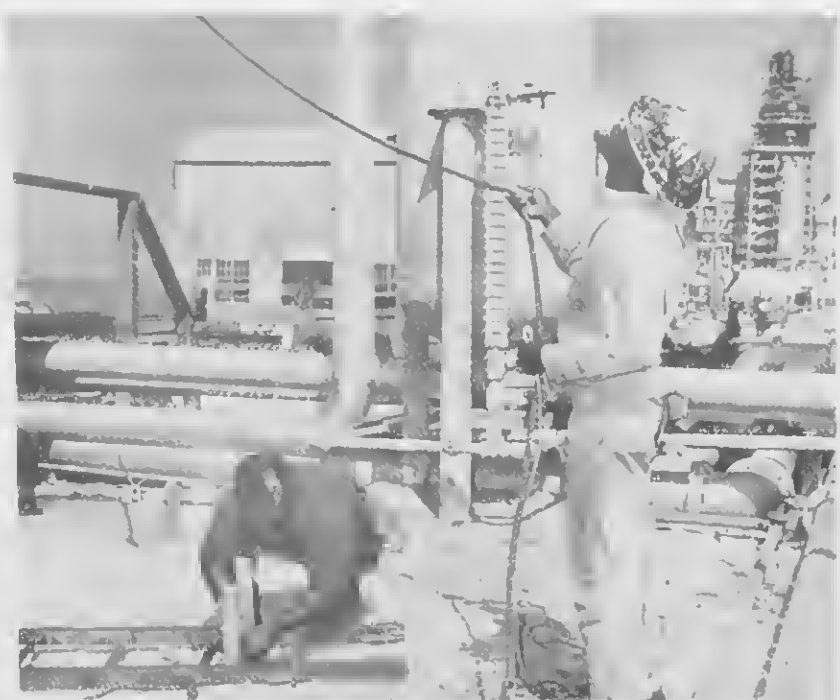
Nan trabao aki ta un di hopi aspecto. Nan compania ta contrata pa traha, inspecta y mantene schoorsteen pa plantanan industrial den tur camunda di mundo. Siguiendo un inspeccion duim pa duim, ehecúta cu ayudo di camera (cu cual algun di e retratonan ariba e pagina aki a worde sacá), e hombernan ta haci e reparacion necesario. Anto, ademá di tur otro cos, e hombernan mester ta carpinter, mesá, trahador cu hero y verfo. Actualmente nan ta verf e schoorsteen di No. 2 powerhouse, y ora esey ta cla, nan ta pasa pa No. 1.

(Continúa na pagina 6)



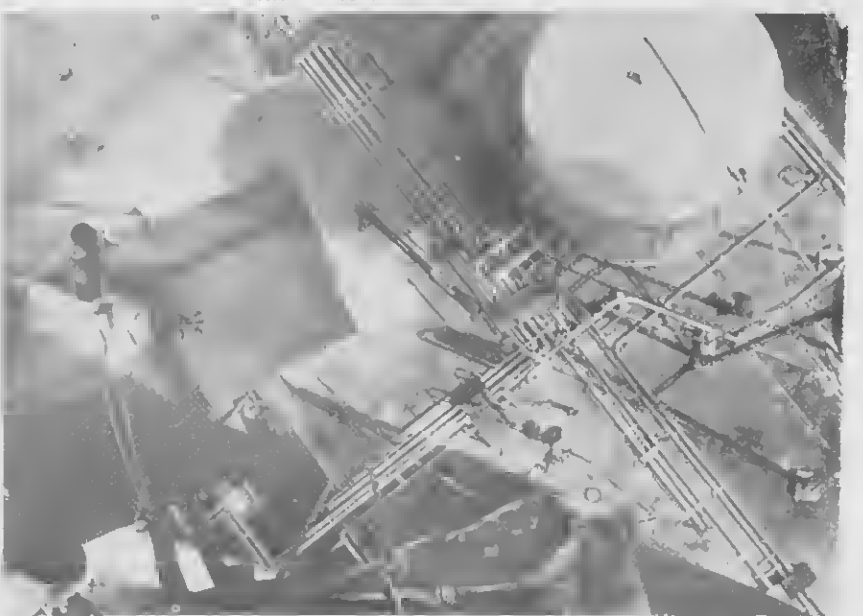
FOR THOSE who have wanted to know what the top of a powerhouse stack looks like, here is the answer. Pictures like this were made by the Custodis men to determine the extent of any repairs to be made.

PA ESNAN kende lo kier sahi con e banda ariba di un schoorsteen di powerhouse ta parce, esaki ta e contesta. Retratonan manera esakinan a worde sacá door di e hombernan di Custodis pa determina e grado di drechamento cu mester worde haci.



ON THE ground, helpers tend lines and raise materials to the men working on the stack. One man here is preparing a section of ladder.

NA SUELO, ayudantenan ta manipula cabuya y pasa material pa e hombernan cu ta traha ariba e schoorsteen. Un homber aki ta preparando un seccion di trapi.



FOOT, PLANK and space: a study in steeple jacking. Ordinary sash rope holds the planks to the scaffolding, and the 18-inch wide "floor" is as wide as Nassaustraat to the men who walk around on it.

PIA, TABLA Y ESPACIO: un estudio den trahamento na lugar halto. Cabuya ordinario ta tene e tablanan na e stelashi, y e vloer di 18 duim hancho ta mes hancho cu Nassaustraat pa e hombernan cu ta camna rond

U.S. Supermarkets Host to Lago Commissary Men



WITH THE facade-emblazoned Food Fair background, Lago commissary men H. L. Dammers, left, and D. G. Richards, right, Hank William Gehrke, head of the chain store's training program and host to the visiting men. DILANTI DI e fondo marcá cu Food Fair, empleadonan di Lago Commissary H. L. Dammers, rohez, y D. G. Richards, handa drechi, ta pará na cada banda di William Gehrke.

If the Lago commissaries should suddenly burst forth with new shopping aids, merchandizing attractions and product handling, it will not be by accident. Rather, the improvement in operations will be the result of training eight commissary supervisors in the United States supermarkets of Food Fair, H. C. Bohack, Penn Fruit and Daitzh Shopwell.

Of the eight, five have been northward and have returned with reports of amazing stores that sell just about everything, glitter and gleam with modern accessories and have automatic contrivances at every turn. The observational training started with H. L. Dammers and D. G. Richards. Their travels about the metropolitan area of New York and Philadelphia took them through the stores and warehouses of Food Fair in Linden, New Jersey, H. C. Bohack in Brooklyn and Penn Fruit in Philadelphia. They were joined in their experiences by J. M. La Cruz, M. Pope and J. Thyzen, who made like observational trips. Still to go are R. H. Vint, J. W. Sherman and F. C. Ciccarelli, all of the General Services Department.

The first two to leave under the training program were Mr. Dammers and Mr. Richards with the latter getting something of a jump on the program by being in the United States on vacation and actually purchasing in the super markets similar to those he later observed. Mr. Richards'

presence in the United States served Mr. Dammers nicely, however. He had someone to meet him at Idlewild Airport when he disembarked from the plane that carried him from Curacao to New York. From the airport the two went to the Hotel Abhey, their headquarters during the training assignment. And from the hotel the next morning they went to the office of the Standard Oil Co. (N.J.) where modes of metropolitan travel were explained. This included conveyances the likes of busses, subways, trains, ferries and taxis. All proved to be monster vehicles of confusion. Well they might. They confuse the average U. S. visitor to New York, let alone Lago's Dammers and Richards in the United States on their first visit. In fact, it was the first time either of the men had left the Caribbean.

But once they made their contacts with personnel of Bohack and Food Fair they were in good hands. At Bohack it was Robert Reilly, assistant advertising manager, and at Food Fair it was William Gehrke, training coordinator, who led Mr. Dammers and Mr. Richards on the observational tour that opened all doors and answered all questions pertaining to merchandizing operations and policies of the two mammoth chain stores. Everywhere they went they were treated with exceptional courtesy; their questions answered com-

(Continued on page 8)



LAGO'S TRAINEES watch a Food Fair employee fill jars with orange juice flowing out of an automatic squeezer, left. Surrounded by boxes of store goods, the two men listen to a Bohack employee explain how orders are made up and sent out from this warehouse to the many Bohack stores serving the consumers of the metropolitan area.

E EMPLEADONAN di Lago ta mira un empleado di Food Fair yena botella cu ta corra for di un automatic squeezer, rohez Rondoná de cahanan di articulonan pa tienda, e dos bombornan ta tende un empleado Bohack splica cu e ordernan ta worde trahá y despachá for di e warehouse pa e hopi tiendan di Bohack cu ta sirbi e clientenan di e area metropol



ALL WAS not work. The two Lago men found time to stroll beneath the neons of the Great White Way, left, window shopping as they went. Above, they enjoy the leisure of breakfast in their hotel room with television, of course. A ride on the Staten Island ferry, right, afforded the two a view of the famous New York skyline, the Statue of Liberty and the liner Queen Elizabeth that passed their ferry as the luxury liner entered the New York harbor.





LOOKING ON in awed silence is Mr. Dammers, above, as he notes the variety of stock that led him to say on return to Aruba: "It's amazing what you can buy in those stores!" At left, the two men, slightly chilled, inspect hundreds of sides of Food Fair beef.

MIRANDO KETO y impresioná ta Sr. Dammers, ariba, mientras el ta tuma nota di e variedad di e surtido, cual a haci'le hisa na su regreso na Aruba: "Ta sorprendente loke bo por compra den e tiendan ey!" Banda robéz, e dos hombernan, sintiendo un poco frío, ta inspecta cientos di cantonan di carni.



EVERYTHING, WELL almost everything, is automatic in the huge super markets. At left, Mr. Richards and Mr. Dammers walk through doors that open automatically, and, at right, both are amazed at the automatic bagging machine.

TUR COS, wel casi tur cos, ta automatico den e supermercadonan grandi. Banda robéz, Sr. Richards y Sr. Dammers ta camna door di portanan cu ta habri automaticamente, y, handa drechi, tur dos ta mira cu sorpresa e mashien automatico.



U.S. Supermercadonan Huesped Na Empleadonan di Commissary

Si comisaronan di Lago mester yena di repente cu innovacionnan, atraccionnan pa compra y mehor tratamento di producto, anto esaki lo no ta pa casualidad. E resultado aki di mehoracion den operacion lo ta consecuencia di e entrenamiento cu ocho supervisor di comisario a recibi den tiendan di Food Fair, H. C. Bohack y Penn Fruit na Estados Unidos.

Di e ochonan, cinco ya a bai y bolbe cu storianan di tiendan sorprendente cu ta bende casi tur cos cu bo por pensa, ta lombrá di acesorionan moderno y tin aparatonan automatico na cada skina. E entrenamentu

di observacion a cuminsa cu H. L. Dammers y D. G. Richards. Nan viajanan rond di e area metropolitano di New York y Philadelphia a hiba nan door di e tiendan y depositonan di Food Fair na Linden, New Jersey, H. C. Bohack na Brooklyn y Penn Fruit na Philadelphia. Nan experiencianan a worde compartí door di J. M. La Cruz, M. Pope y J. Thijsen, kende tambe a haci viaje similar. Ainda tin pa bai R. H. Vint, J. W. Sherman y F. C. Ciccarelli, tur di General Services Department.

E promer dos cu a bai segun e programa di entrenamiento tabata Sr. Dammers y Sr. Ri-

chards. E ultimo aki tabata na Estados Unidos cu vacacion y seguramente lo haya un delantero ariba e programa di entrenamiento si el a haci compras den e super mercadonan similar manera esnan cu el a observa despues. E presencia di Sr. Richards na Estados Unidos a sali Sr. Dammers bon, sin embargo. Tabatin un hende pa encontré'le na Idlewild Airport ora el a baha for di e aeroplano cu a hibe'le for di Curacao pa New York. For di vliegveld nan dos a bai pa Hotel Abbey, nan lugar di keda durante e entrenamiento. Y for di e hotel su siguiente

(Continúa na pagina 7)



MERCHANDIZING AND product promotion were deftly pointed out by Mr. Gehrke using Food Fair displays, above and below. The store's training coordinator explained how products are placed on shelves and in bins according to color, size and product.

BENDEMENTO Y promocion di producto a worde munstrá capablenente door di Sr. Gehrke usando exposicionnan di Food Fair, ariba y abao. E training coordinador di e empresa a splica con productonan ta worde poní ariba trajet y den baki segun color, tamaño y producto.



AT THE H. C. Bohack store in Brooklyn, Mr. Richards and Mr. Dammers share a lighter moment experimenting with the moving conveyor belt used on all the store's check-out counters. A foot pedal under the counter depressed by the checker sends the customer's purchases moving along the counter on the belt.

NA H. C. Bohack store na Brooklyn Sr. Richards y Sr. Dammers ta comparti un momento menos intenso experimentando cu e conveyor belt moviendo cu ta worde usá ariba check-out counters di e tiendan. Un pedal bao di e counter cu ta worde operá cu pia di e checker ta pone compras di e cliente move ariba e counter den e banchi.





GENERAL MANAGER W. A. Murray prepares to award 30-year service emblems and certificates to, left to right, front row, M. Quant, S. R. Gonzales, M. A. Felipe and C. M. A. Da Silva.

GERENTE GENERAL W. A. Murray la prepara pa entrega emblema y certificadonan pa 30 anja di servicio na, di robes pa drechi, careda mas dilanti, M. Quant, S. R. Gonzales, M. A. Felipe y C. M. A. Da Silva.

June Service Ceremony Honors Four 30-Year Men

Four more Lago employees have been added to the growing ranks of 30-year company men. All with the fine distinction of having worked their three decades without a lost-time industrial accident are Santiago R. Gonzales, Christin M. A. Da Silva and Miguel A. Felipe, all of the Mechanical Department and Marcelo Quant of Receiving and Shipping.

Speaking for the men of the Mechanical Department, J. R. Proterra chided Mr. Da Silva a bit reminding the group of the standing query in the pipe shop as to Mr. Da Silva's marital status. A bachelor of long standing, Mr. Da Silva has for years been asked upon return from vacation, "Did you get married?" And his answer for years has been, as he told the management-staff group, "No." Mr. Da Silva's entire

Lago career has been in the pipe craft where he first began April 5, 1928. He started as a pipefitter and received his present position of foreman through a promotion last year. Mr. Gonzalez, according to Mr. Proterra, is one of the best wire proters splicers in Lago's employ. His entire 30 years has been spent in the Mechanical Department with the riggers. He first came to work for Lago April 1, 1928. Mr. Gonzalez later was promoted to corporal C, the position he now holds.

The third Mechanical Department employee to receive a 30-year award was Mr. Felipe, who started with Lago June 11, 1928. As with the two other Mechanical Department employees, Mr. Felipe's service has been in one place. He started as a mechanic in the garage and has remained there working to the position of foreman which he now holds. Mr. Felipe told the group that he had early aspirations of becoming an aeronautical engineer, but feels that now it is a "bit too late." He did, though, take an active part in the now defunct Caribbean Flying Association as a pilot and mechanic.

The fourth 30-year employee to be honored was Mr. Quant, who completed his length of service exactly 30 years to the day he started, all without a deductible absence or lost-time injury. He began his employ June 14, 1928 in Receiving and Shipping and has remained there. He is a dockman. M. E. Fisk of the Process Department reminisced that it was Mr. Quant who caught the famous Aruba white rattlesnakes for Ralph Watson, former Receiving and Shipping head, now retired. Mr. Watson, in turn, passed them along to United States zoos.



CONGRATULATED BY General Manager W. A. Murray is Marcelo Quant on the occasion of the Receiving and Shipping dockman's thirtieth anniversary with Lago. P. L. Hodge looks on. MARCELO QUANT ta worde duná pabien door di Gerente General W. A. Murray na ocasion di cumplimento di 30 anja cu Lago di e dockman di Receiving & Shipping, P. L. Hodge ta waak.



SHARING A light moment with 30-year employee Christin M. A. Da Silva are H. M. Honey, center, and B. J. Breuver, right, of the Mechanical Department.



ANOTHER ELATED 30-year employee is Santiago R. Gonzales, shown here with J. R. Proterra of the Mechanical Department.



FLASHING A ready smile, Miguel A. Felipe, garage foreman, accepts congratulations extended by J. V. Friel, industrial relations manager.

COMPARTIENDO UN momento cu Christin M. A. Da Silva, kende a cumpli 30 anja di servicio, ta H. M. Honey, centro, y B. J. Breuver, hauda drechi.

UN OTRO empleado contento cu a cumpli 30 anja di servicio ta Santiago R. Gonzales, munstrá aki huntu cu J. R. Proterra di Mechanical Department

DISPLEGANDO UN sonrisa, Miguel A. Felipe, foreman na garage, ta acepta felicitacion di J. V. Friel, industrial relations manager

Premio di Fingal Ta Mas Halto cu 40 Otro Na April

E premio di mas grandi di Cola Tour Ideas e anja aki a bai pa F. Fingal di Mechanical ora cu na April el a recibi Fls. 600 pa un idea di dje cu a worde aceptá bao di e plan aki. Sr. Fingal, un empleado di masons & insulators, a sugeri cu pa trabao nan di gunita cement mester worde gemix na concrete plant y no na e sitio mes. Esaki ta un sugerencia cu lo spaar placa pa compania y Sr. Fingal a recibi e premio mas halto cu a worde pagá e anja aki te awor.

Schoorsteen

(Continuá di pagina 3)

Hendenan nobo den e ofishi aki ta worde hibá riba poco poco. El ta traha por ehemplo un siman largo solamente seis pia ariba terra, y anto, segun el ta gana confianza, el ta bai mas halto. Confianza, pero nunca confianza di mas, ta e yabi pa exito den e negoshi aki.

Si un homber perde e confianza aki despues di un slip, of despues di desgracia di un otro, ta depende henteramente di su mes. Sr. McHugh ta recorda un caso den cual e stelashi na un schoorsteen no tabata stij na banda. Un homber a stap arba e tabla, y henter e cos a cai como nuebe duim promer cu el a cerra na e lugar cu e mester. Pero e homber a vries di spanto, y a tuma dos of tres otro pa hibá e abao. Nunca mas el a subi. McHugh mas a yega di experienta algo similar. El tabata preparando un trapi den e mes manera cu el ta haci aki: banda abao di un seccion ta fit den e banda ariba di esun bao dje, pidanan di palo gebolt na e schoorsteen y teniendo e trapi algun duim afor di dje, y anto, na mitar camina di cada seccion di trapi, cabuya mará for di un bolt pa e sportnan. E sistema aki ta permiti e homber cu ta arma e trapi pa para na joint di e dos seccionnan y mara e cabuya rond di e bolt ariba su cabez. Mientras McHugh tabata haci esaki el a haya su mes den dificultad ora bolts y cabuya den dos seccion di e trapi bao dje a laga los. Afortunadamente e trapi tabata basta firme pa wanta su peso, y su ayudante a bini mes ora pa manda aden bolts nobo, pero esey tabata e susto mas grandi cu el a haya. El a sigui cu su trabao sin bin abao pa tuma sosiego.

En efecto un homber no tin nodi bini abao pa un sosiego. Un motibo cu e trapi ta worde teni asina luv for di e schoorsteen ta pa permiti un homber pa haak un pia tras di e sportnan asina cu el por sinta y sosoga de vez en cuando. Un e otro tocante e trabao: no tin mehor cu ne pa vista luv.

Dr. Vasquez Nombra Coordinador na NY

Standard Oil Company (N.J.) recientemente a anuncia nombramento di Dr. Siro Vasquez di Caracas como coordinator di su Producing Coordination Department, responsable pa coordina actividadnan di production di su afiliadonan den henter mundo. Dr. Vasquez, kende tabata un director di Creole Petroleum Corporation, a worde nombrá pa sigui M. A. Wright, kende a worde eligi den junta di directornan di Jersey.

E nombramento ta marca di promer vez cu e posicion aki ta worde ocupá door di un Venezolano. Dr. Vasquez a gradua den civil engineering na Universidad Central di Venezuela na 1930. El a studia petroleum engineering na Universidad di Tulsa na '33, y na '51 a atende un curso den advanced management na Harvard.

Promer cu el a cuminsa traha cu Creole na 1937, unda el a cuminsa como district engineer di Quiriquite District, el tabata un inspector di petroleo di gobierno Venezolano den e mes territorio durante cuatro anja. Durante su 21 anja cu compania el tabata assistant chief engineer, chief petroleum engineer, assistant production manager y production manager. Na 1953 el a worde elegi den junta di directiva di Creole.

Chimney

(Continued from page 3)

back up. Mr. McHugh had a similar experience once. He was putting up a ladder in the same fashion he does here: bottom of one section fitting into the top of the one below it, wooden pieces bolted to the chimney and holding the ladder out from it a few inches, and then, halfway up each section of ladder, sash rope tied from a bolt to the rungs. This system allows the man assembling the ladder to tie the rope around the bolt above his head. It was while doing this that McHugh ran into trouble: when bolts and ropes in two sections of the ladder below him pulled loose. Fortunately, the ladder was rigid enough to support his weight, and his assistant quickly came to drive in new bolts, but that was his worst scare. He went on with his work without concern.

Actually a man doesn't have to come down for a rest. One reason the ladder is kept so far out from the chimney is to allow a man to hook one leg behind the rungs so he can sit and relax every now and then. One thing about the job: it can't be beat for views.

New Danish Vice Consul Named

Emanuel Zadoks has been named Royal Danish vice consul in Aruba, according to a decree Feb. 28 from the Ministry of Foreign Affairs of Denmark. Mr. Zadoks' offices are located in the Aruba Trading Company building in Oranjestad. His hours are 8 a.m. to 12 and 2 to 4 p.m.



GUESTS AT the opening viewed the many pieces of equipment designed for avocational use. INVITADONAN NA e habrimto a contempra cu interes e hopi piezanan instructivo. Mira Silent perusal and physical trial put to some brought forth these varied expressions. e expresionuan variá ariha e caranan.



THE OPENING of the Don Bosco Club was planned for the visit of Bishop Holterman. He spoke highly of the efforts of the club, and officially inaugurated the youth program by blessing the building.

HABRIMENTO DI Don Bosco Club tabata planeá pa bishita di Obispo Holterman. El a comenta cu aprecio tocante esfuerzonan di e club, y oficialmente a habri e programa pa hubentud bendicionando e edificio.

Don Bosco Club Opens Amid Praises

An idea put into motion 10 years ago culminated in the opening of an outstanding youth club last week. Bishop Holterman officially opened the new Don Bosco clubhouse in San Nicolas and saw before him a wide variety of facilities expressly for the members of the club he originated as parish priest of St. Theresa's Church a decade before. The bishop blessed the new building located east of the Lago Sport Park in the Don Bosco School area. He lauded the work such clubs do for his parishioners, calling these organizations "indispensable institutions."

Among the guest speakers was Temporary Lt. Gov. K. H. de Boer, who said: "Youth clubs like Don Bosco should thrive with all the determination that can be mustered so that future generations can accomplish good. If they fail they have only themselves to blame."

Master of ceremonies at the opening was Chris Schwengle, who, in addition to Bishop Holterman and Dr. De Boer, introduced Rev. N. C. Erkamp, present parish priest at St. Theresa's Church and Frere Edgar, who has been a driving force behind much of Don Bosco organization and supervision work.

Visitors at the opening made a tour of the new and brightly lighted building inspecting the many pieces of equipment that will be made available to the more than 500 members of the Don Bosco Club. Facilities for avocation development in the club's youth extend from chess to weightlifting. In addition to looking, some visitors tried their hand at various games.

Un idea cu a worde avanzá 10 anja pasá a culmina den habrimto di un club magnifico pa hubentud siman pasá. Obispo Holterman oficialmente a habri e club nobo di Don Bosco na San Nicolas y a mira su dilanti un variedad grandi di facilidatnan specialmente pa e miembronan di e club cual el a principia como pastoor di parokia di Santa Teresita diez anja pasá. E obispo a bendiciana e edificio nobo cu ta keda pabao di Lago Sport Park den vecindario di Don Bosco School. El a gaba e trabao cu tal clubnan ta haci pa su parokianonan, yamando e organizacionnan aki "institucionnan indispensable."

Entre e oradornan invitado tabatin Gezaghebber Temporario K. H. de Boer, kende a bisa: "Clubnan juvenil manera Don Bosco mester florece cu tur determinacion cu por worde lamtá asina cu futuro generacionnan por haci bon. Si nan fracasa, anto e falta ta di nan mes."

Maestro di ceremonianan na e habrimto tabata Chris Schwengle, kende, ademas di Obispo Holterman y Dr. de Boer, a introduci Rev. N. C. Erkamp, actualmente pastoor di parokia di Santa Teresita y Frere Edgar, kende tabata un forza potente tras di e organizacion di Don Bosco y trabao di supervision.

Invitadonan na e habrimto a haci un paseo den e edificio nobo y brillantemente iluminá, inspectando e hopi atracionnan cu lo worde poni na disposicion di e mas cu 500 miembronan di Don Bosco Club. Facilidatnan pa desaroya avocacion den e hubentud cu ta miembro di e club ta varia for di schak pa hizmento di peso.

Supermercado

(Continúa di pagina 5)

manta nan a sigui pa oficina di Standard Oil Co. (N. J.) unda medionan di transportacion den e area metropolitana a worde splicá. Esakinan tabata inclui medionan manera bus, subway, trein, ferry y taxi. Tur a vehiculonan monstruoso di confusion. Si nan ta confundi e promedio residente di Estados Unidos cu bishita New York, anto kiko lo ta di Srs. Dammers y Richards kende tabata na Estados Unidos pa di promer vez. En efecto, tabata di promer vez cu tur dos a sali for di Caribe.

Pero una vez cu nan a haci contacto cu personal di Bohack y Food Fair nan tabata den bon man. Na Bohack tabata Robert Reilly, assistant advertising manager, y na Food Fair tabata William Gehrke, training coordinator, kende a conduci Sr. Dammers y Sr. Richards ariba e jira di observacion cu a habri tur porta y contesta tur pregunta tocante operacionnan di ventas y reglanan di e dos tiendan gigantesco. Tur camina cu nan a bai nan a worde tratá cu cortesía excepcional; nan preguntanan tabata worde contestá completamente, mashiennan tabata worde demostrá pa nan mira, y na varios ocasion e hombernan mes a worde permiti pa purba nan.

Nan bishita tabata inclui tanto super mercadonan moderno y depositonan. Na Food Fair, un tremende empresa cu mas di 300 tienda, Sr. Gehrke a hiba nan door di e depositonan di Linden den cual tabatin carni, fruta y productonan na paké stiwa con leuw cu hende su vista por yega. Di interes particular pa tur dos tabata e cuarto di carni frio den cual cientos di canto di carni di baca tabata colga na un railing na laria dos y mitar milla largo. E locker aki di carni ta usa rayonnan ultra violet pa haci e carni moli. E carni ta keda aki no mas cu 48 ora; e ta sali asina liher for di e deposito pa bai 90 tiendan di Food Fair. Tambe e dos hombernan di Lago a worde muntrá ariba e falta di humedad na unda carni ta worde wardá. Nan a worde splicá cu humedad ta causa perdida di sabor.

Siendo studiantenan di mercadería, Sr. Dammers y Sr. Richards a

worde muntrá e medionan di aumenta venta y eria trafico di producto. Sr. Gehrke, en particular, a splica y a muntra ehemplo con Food Fair ta pone e articulonnan ariba trajet segun color, paké di tamanjo di botter of producto. Limpieza, orden y disponibilidad di producto ta un parti esencial di relacionnan entre super mercado y cliente. Tal filosofia di bendemento diario pronto a bira parti di e notanan copioso tumá door di e dos hombernan pa uso den transplantacion di nan ideanan den comisarionan di Lago.

Mientras e empleadonan di Lago tabata sinja tocante operacion di super mercado, e hendenan cu kende nan a tuma contacto tabata sinja tocante Aruba. Un pregunta standard den tur tienda tabata: "Unda Aruba ta?" Nan a worde bisá y e puntradornan sabi awor no solamente unda Aruba ta keda, pero tambe cu solo ta cende henter anja largo, un hecho cu hopi di e empleadonan di Bohack y Food Fair tabata haya duro pa kere.

For di e viajenan a resulta un sincero aprecio den Sr. Dammers y Sr. Richards y e hombernan cu a sigui nan pa e metodonan mas eficiente cu ta worde usá den operacion di super mercado. Tur e hombernan tabata sorpresá di e cantidad di articulonnan cu e tiendan tin den surtido. Tur tabata igualmente bao impresion di e limpieza y eficiencia di tiendan nobo bon organizá.

E comisarionan a probecha di e entrenamiento aki e mes dia cu Sr. Dammers a bolbe. Un di su promer observacionnan tabata cu el a haya e contesta di tene compras di clientenan separá. E ta un simple pieza cu ta worde poni entre compras di e clientenan na e checkout counter. E separador a worde muntrá na dje na un di e super mercadonan, y a bira e promer idea mirá na tiendan di New York metropolitan cu ta worde poni na practico aki.

Naturalmente, e hombernan a mira hopi di e vistanan impresionante di New York y e area den cercania. Pero pa Sr. Dammers un lo keda semper dilanti su mente: "E cas di maribombo cu ta un subway di New York atardi 5'or."

Schedule of Paydays 1958

LAGO OIL & TRANSPORT COMPANY, LTD.
ARUBA, NETHERLANOS ANTILLES

SEMI-MONTHLY PAYROLL				MONTHLY PAYROLL			
PERIOD	PAYDAY			PERIOD	PAYDAY		
June	1 - 15	Monday	June 23	June	1 - 30	Wednesday	July 9
	16 - 30	Tuesday	July 8		July	1 - 31	Saturday
July	1 - 15	Wednesday	July 23	August		1 - 31	Tuesday
	16 - 31	Friday	August 8		September	1 - 30	Thursday
August	1 - 15	Saturday	August 23	October		1 - 31	Monday
	16 - 31	Monday	September 8		November	1 - 30	Tuesday
September	1 - 15	Tuesday	September 23	December		1 - 31	Saturday
	16 - 30	Wednesday	October 8				
October	1 - 15	Thursday	October 23				
	16 - 31	Saturday	November 8				
November	1 - 15	Monday	November 24				
	16 - 30	Monday	December 8				
December	1 - 15	Tuesday	December 23				
	16 - 31	Friday	January ('59) 9				

SEMI-MONTHLY PAYROLL		MONTHLY PAYROLL	
Gate No. 1 (Main Gate)		Gate No. 1 (Main Gate)	
2:30 p.m. to 6:20 p.m.	Weekday paydays	2:30 p.m. to 4:30 p.m.	Weekday Paydays
11:30 a.m. to 6:20 p.m.	Saturdays only	9:30 a.m. to 12:30 p.m. and	
7:30 a.m. to 8:30 a.m.	on day following payday	3:00 p.m. to 4:30 p.m.	Saturdays only
3:30 p.m. to 4:30 p.m.	on day following payday when this day is a weekday	7:30 a.m. to 8:30 a.m.	on day following paydays
12:00 noon to 12:30 p.m.	only when day following payday is a Saturday	Main Office	
Gate No. 6 (Sea Grape Grove Gate)		1:15 p.m. to 4:30 p.m. Weekday paydays	
2:30 p.m. to 4:30 p.m. Weekday paydays		9:30 a.m. to 12:30 p.m. and	
11:30 a.m. to 1:00 p.m. Saturdays only		3:00 p.m. to 4:30 p.m. Saturdays only	
Wages not collected at closing times at this gate will be transferred to gate No. 8 (Lago Heights Gate) and will be available there until regular closing hours at that gate.		7:30 p.m. to 8:30 a.m. on day following paydays	
Gate No. 8 (Lago Heights Gate)		2:30 p.m. to 4:30 p.m. Weekday paydays	
Gate No. 9 (Acid Plant Gate)		9:30 a.m. to 12:30 p.m. and	
2:30 p.m. to 5:00 p.m. Weekday paydays		3:00 p.m. to 4:30 p.m. Saturdays only	
11:30 a.m. to 5:00 p.m. Saturdays only		Gate No. 9 (Acid Plant Gate)	
After 5:00 p.m. all uncollected pay envelopes will be at Gate 1 until 6:20 p.m.		3:00 p.m. to 4:20 p.m. Weekday paydays only	

Only For Those Employees Not Working On Payday Morning And Employees T.I.Q. On Payday
8:00 A.M. to 8:30 A.M. on Semi-Monthly and Monthly Paydays at all Gates.

HOLIDAYS - 1958

January 1	New Year's Day	May 15	Ascension Day
April 4	Good Friday	May 26	Whitmonday
April 7	Easter Monday	December 15	Kingdom Day
April 30	Queen's Birthday	December 25	Christmas Day
May 1	Labor Day	December 26	Boxing Day

C. R. Greene Nombrá Superintendente Technico

Tres homber a worde promovi den cambionan cu a tuma lugar efectivo Juni 15 den Technical Service Department. Nombrá superintendente tecnico tabata Charles R. Greene; Charles J. Schwarz a worde haci chief chemical engineer y William J. Butler a bira assistant chief chemical engineer. H. Chippendale, anterior superintendente tecnico, lo ta cu encargo special y lo sigui cu su encargo interino como superintendente general.

Sr. Greene tin mas cu 27-1/2 anja di servicio den Technical Service Department. Su carera cu Lago a cuminsa Juni 5, 1930 como un engineer. Na Januari 1933 el a worde promoví pa chief test engineer, mas despues el a hira group head den process testing and design. Na Augustus 1945 el a worde promoví pa chief chemical engineer.

Cu mas di 22-1/2 anja di servicio, tur den Technical Service Department, Sr. Schwarz a bira chief chemical engineer despues di a actua como assistant chief chemical engineer pa mas cu dos anja, moviendo den e posicion aki na April 1956. Su carera na Aruba a cuminsa na October 1935 como un technical student. Despues el a bira chemical engineer, y door di promocionnan sucesivo na 1945 el a bira group head B y A. Promer cu su posicion como assistant chief chemical engineer el a actua como group head A den process design.

Sr. Butler ta e mas hoben di e tres cu 13 anja di servicio cuminzando na April 1945 tempo cu el a cuminsa den Technical Service Department como student chemical engineer II. Mas despues el a bira student engineer I y despues chemical engineer. Na October 1951 el a worde promoví pa group head B, intermediate operations. Mas despues el a bira group head B, primary operations y na Juni 1955 assistant supervising engineer. Promer cu su avance ariba Juni 15 el tabata ocupa posicion di supervising engineer den cual el a worde nombrá na Augustus 1955.

Commissary

(Continued from page 4)

pletely, machines put through demonstrations for their observation, and on many occasions the two men were allowed to test run equipment.

Their visits included both modern supermarkets and rambling warehouses. At Food Fair, a tremendous enterprise with over 300 stores, Mr. Gehrke took them through the Linden warehouses stacked deep as far as the eye could see with meat, fruit and boxed products. Of particular interest to both was the chilled meat room that housed, only briefly, hundreds of sides of beef hung on a network of overhead railing two and one-half miles long. This particular meat locker employs ultra violet rays in a tenderizing process. The meat remains here no more than 48 hours; it moves that rapidly out of the warehouse to supply 90 Food Fair stores serviced by this particular locker. Also pointed out to the two Lago men was the lack of humidity in areas where meat is stored. They were told that humidity causes loss of flavor.

Product Promotion

Students of merchandizing, Mr. Dammers and Mr. Richards were shown the ways and means of inducing sales and creating product traffic. Mr. Gehrke, in particular, explained and set out examples how Food Fair shelves its food items by color, package or bottle size and product. Cleanliness, orderliness and availability of product keynote supermarket-customer relations. Such philosophies of everyday selling quickly became part of the copious notes taken by the two men for use in transplanting ideas to Lago's commissaries.

While Lago's envoys to the United States learned about supermarket operation, people they contacted learned about Aruba. A standing question in all stores was: "Where is Aruba?" The interrogators were told and all now know not only where the island is, but also that the sun shines

Programa Di Entrenamento ta Cuminza Juni 30

Cuminzando Juni 30 e vacaciones di verano di hopi studiantenan di colegio na Aruba lo worde usá pa obtene practico valioso den e programa di entrenamento di Lago pa e homber y muhernan hoben aki. Lo ta di cuatro verano consecutivo cu Lago ta ofrece e programa aki di entrenamento na trabao den e studiante su ramo particular di estudio.

E programa di entrenamento di verano ta habri pa tur studiantenan contal eu nan ta cumpli cu e tres condicionnan aki:

(a) Nan mester ta yunan di mayornan residenciá na Aruba. Mayornan no mester ta empleadonan di Lago pa yunan ser eligible, e programa ta habri pa tur.

(b) Nan mester ta actualmente estudiante di un colegio di universidad, y nan mester a completa cu exito a lo menos un anja di educacion di colegio.

(c) Nan mester pasa un examinacion di doctor.

E programa ta designá pa yuda studiantenan sinja traha, obtene experiencia pa futuro carera y orientan nan mes den mundo comercial. Un compensacion di Fls. 175 ta worde duná na cada participante den cada un di e periodonan di cuatro siman.

Formularionan di aplicacion por worde obteni for di Training Division den Administration Building. Aplicacionnan mester worde debolbí y aplicacionnan mester ta cla pa traha Juni 30.

Edicion di Bonaire Ta na Drnk Awor

E segunda di un serie di buki den cuatro edicion tocante Antillas Holandes awor ta worde gedruk. Scribidoor di Dr. Johan Hartog, e ta trata Bonaire na un manera mes comprensivo manera cu esun buki tocante Aruba cu e bibliotecario di Oranjestad a publica como promer obra di e serie.

E buki di 455 pagina ta habri cu un introduccion door di J. A. van Hesteren, gezaghebber di e isla. Ademas di e texto inteligente, e ta contene un multitud di retratonan tocante Bonaire, tanto pasado como presente. Gebr. De Wit di Oranjestad ta e uitgever.

Ainda tin dos edicion pa bini: un tocante Curacao y un tocante Islanan Ariba.

all year long, a fact that many Bock and Food Fair employees found hard to believe.

Out of all the travels came a true appreciation for Mr. Dammers and Mr. Richards and the men that followed of the most efficient methods used in supermarket operations. The men were all "amazed" at the number of items the stores carry. All were equally impressed with the neatness and efficiency of modern, well organized stores.

The commissaries profited by the training trip the day Mr. Dammers returned to work. One of his first observations was that he had the answer to the problem of keeping customer's purchases separated. It's a simple device placed between customer's purchases at the checkout counters. The separator was exhibited to him at one of the supermarkets, and became the first idea seen in metropolitan New York stores to be put into practice here.

Naturally, the men took in many of the breathtaking sights of New York and surrounding area. But to Mr. Dammers one will remain indelibly in mind: "the madhouse that is the New York subway at 5 p.m."

Four Employees To Leave Lago Next Month

Four employees will leave the ranks of Lago employees next month to become Lago annuitants. Three retire effective July 1 while the fourth leaves on furlough preceding a Nov. 1 retirement.

Of the four, the longest service belongs to George H. Arens of the Mechanical Department. He has over 30 years of service. His employment tenure was recognized in the first group presentation for 30-year employees held in April. Mr. Arens became a Lago employee in April, 1928, but actually came to Aruba and the Caribbean earlier. His first introduction to these parts came while employed by a dredging company. His 30 years with Lago have all been in the Mechanical Department. Much of Mr. Arens' work has been in construction, and as an old timer he helped build much of the refinery. His first job was that of a stevedore foreman. He later became a labor foreman and rigger foreman. Promotions elevated him to the posts of subforeman first class and tradesforeman. In 1950 he became a subforeman in the Yard, the position he now holds. In addition to his refinery duties, Mr. Arens has, in the past, been responsible for assisting



G. Arens

many of the round-the-world sailors that berth briefly at Lago for minor repairs to their crafts.

Second in length of service is George Morgan, who has over 29 years in the electrical craft. He began work at Lago in November, 1928 as a helper. He was later promoted through the tradesman ranks and in November, 1936 was promoted to electrician B. One year later he was elevated to the electrician A position he now holds. In June, 1951 he was transferred to the crafts division of General Services Department where he became quite well known to many Seroe Colorado residents.

Mr. Morgan is from St. Vincent, E. W. I.; and plans to retire to that island, July 1.



G. Morgan



C. S. Normandt

With close to 23 years' service is Lago Policeman James H. Walters. Mr. Walters will leave Lago's employ as a patrolman I, a position he was promoted into in September, 1950. He has been a member of the Lago police since July, 1936. Before that he worked in both the Mechanical and Process Departments, beginning April, 1929.

Mr. Walters plans to retire on his home island of Nevis, July 1.

The fourth to retire next month is Clyde S. (Jerry) Normandt. He leaves July 1 following over 12 years of service. His starting date of employment is May, 1946 when he came to Lago as a material control supervisor in the Storehouse. Two years later he was promoted to reclamation foreman, the position he now holds.

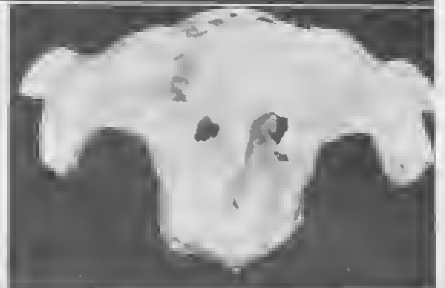
Tongberg Named Research Head

Dr. Carl O. Tongberg, former vice-president and director of Carter Oil, was named president and director of the Jersey Production Research Company. The new affiliate will direct the geological, geophysical and production research activities for the Standard Oil Company (New Jersey) domestic and foreign affiliates. This work had previously been done under contract by the Carter Oil Company.

What Is It?



THIS ODD mass of teeth has a number of people puzzled. What is it? J. B. Opdyke, while digging for relics in the vicinity of Boca Prins came upon this find. The center section is a solid mass of well worn teeth. If you know, how about informing the Esso News.



E CANTIDAD raro aki di djente tin hopi hende confundi. Kiko e ta? J. B. Opdyke, ora e tabata caba pa relico den e vicendario di Boca Prins a baya esaki. E pida meimei ta un pida solido di djente bon gastá. Si bo sa, yama Esso News y bisa nos.

Sport Park Host To ASU Olympiad Events June 24

In conjunction with the June 20-29 Aruba Sports Union's series of athletic events around the island, the Lago Sport Park will be host to an olympiad type program June 24. The events will feature track and field trials as well as cycle races.

The cyclists scheduled to compete represent not only Aruba and Curacao, but also Venezuela and Trinidad giving these events an international flavor. Activity will commence at 7 p.m.

Admission to the part for the ASU-sponsored evening will be Fls. 1 for adults and fifty cents for children.

The ASU sports program opened with gala ceremonies at Wilhelmina Stadium June 20. Various exhibitions of sports and drill skills were given.

Parti di Olympiada Di ASU Ta Tuma Lugar Juni 24

Como parti di e serie di eventonan atletico cu ta worde celebrá den varios parti di e isla for di Juni 20-29 bao auspicio di Aruba Sport Unie, Lago Sport Park lo worde usá pa un programa estilo di olympiada Juni 24. E eventonan lo inclui concursionan atletico y tambe pustamento di bicycleta.

E cyclistanan cu mester competi no ta representa solamente Aruba y Curacao, pero tambe Venezuela y Trinidad, asina dunando un sabor internacional na e eventonan aki. Actividad lo cuminsa pa 7 p.m.

Admission na e parti di e programa bao auspicio di ASU lo ta Fls. 1 pa adulto y cincuenta cents pa muchanan.

NEW ARRIVALS

May 29
KOOLMAN, Efrén A. - Mech. Storehouse; A daughter, Joan Rosemarie
May 30
JAMES, Lambert G. - Mech. Yard; A son, Rene Etienne
WESTER, Braulio E. - LOF; A son, Roland Andreas Carson
May 31
MURRAY, Jerome M. - Accounting; A daughter, Karen Elizabeth
GLERMAN, Alejo - Mech. Garage; A daughter, Inelda Angela
ARENS, Vidal - C&LE; A daughter, Ann Rosabel
June 1
MADURO, Mauricio R. - Mech. Tin; A son, Rodrigo Juvenio
MADURO, Dominico - Mech. Mason; A son, Luis Beltran
June 3
LEACOCK, John V. - Mech. Electrical; A son, Gerome Edwardo
NETTO, Lodewijk M. - Mech. Electrical; A daughter, Deborah Yolanda
WEVER, Jacobus J. - Accounting; A son, Willem Frederick Dominico

WILLEMS, Felix E. - Gen. Serv.; A daughter, Erica Maria
June 4
ALBERTS, Mario - LOF; A daughter, Luiscia Franchesca
June 5
BROWN, Albertus A. - Cracking; A daughter, Alicia Catalina
HENRIQUEZ, Johannes - Acid & Edel; A son, Nelson, Emanuel
June 6
MARTIJN, Antonio - Carpenter; A daughter, Norma Ingrid
RASHIJN, Gregorio - LOF; A son, Henry James
MADURO, Louis B. - Utilities; A daughter, Romana Elizabeth
ROBERT, Isidoro - Mech. Welding; A daughter, Lourdes Edwina
June 7
CRUES, Julio G. - Marine Office; A son, Herman Gilbert
June 9
LOPEZ, Martiliano - Commissary; A son, Edwin Adolfo
PETROCHI, Basilio - TSD Lab No. 1; A daughter, Cecilia Diana



ANOTHER LARGE-sized visitor from abroad alighted upon Aruba recently in the form of this moth with wingspread of eight and one-half inches. The insect was discovered by Eleodoro Wester in the sand blast area. UN OTRO bishita tamanjo grandi a baha na Aruba recientemente den forma di e mot aki cu un hala plamando aver di ocho y mitar dmim. E insecto a worde desenhri door di Eleodoro Wester na sand blast area.